

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 23 (1969)

Heft: 4: Bauen in Finnland = Construction en Finlande = Building in Finland

Rubrik: Résumés

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Résumés

Jürgen Joedicke

La construction en Finlande

(Pages 117-119)

Depuis que Giedion a dit, un jour, que les architectures finlandaise et brevetée figurent en tête de celles du monde entier, on a répandu d'innombrables clichés pour qualifier les caractéristiques de l'architecture finlandaise moderne. Reste à savoir quelles sont les particularités de cette architecture.

Celui qui parcourt la Finlande les yeux ouverts remarquera d'emblée une extraordinaire multiplicité des expressions architecturales. Cette constatation est valable autant pour les travaux de différents architectes que pour les projets et réalisations de chaque architecte pris isolément.

Les architectes Paimio, Viipuri et Mairea-Saynatsalo se retrouvent dans l'œuvre d'Alvar Aalto. A côté de celui-ci travaillent Blomstedt et Ruusuvuori, Siren, Lappo, Korhonen et Pietilä. A côté de Pietilä on peut citer Krakström, Palasmaa et Mikkola pour ne mentionner que quelques noms.

Pour décrire le développement architectural des années 30, on a souvent parlé de l'influence de l'environnement. Certes, une telle influence est indéniable. Cependant, il est évident qu'à une époque où les communications s'effectuent à l'échelle mondiale et où la technique est développée à un degré extrême, les facteurs régionaux ne sont plus ni dominants, ni déterminants. Ainsi, on ne peut plus seulement s'en référer à la topographie de la Finlande pour découvrir les racines de l'architecture finlandaise actuelle. Sans doute le paysage particulier de ce pays influence les arts, mais devant l'arrière-plan de ce tableau, d'autres conceptions différentes ont vu le jour. Le découpage très varié des lacs finlandais n'est assurément pas à l'origine d'un style architectural national. En définitive, il est plus exact de parler d'architecture moderne en Finlands que d'architecture exclusivement finlandaise.

Toutefois, sur un point essentiel, l'architecture finlandaise se distingue de celle d'Europe occidentale. Il s'agit de sa position dans la société. L'architecte occupe en Finlande une situation privilégiée dans la structure sociale. Il bénéficie du respect et de l'estime de la population.

La grande influence d'Eliel Saarinen et de toute l'école du romantisme national repose sur le renouvellement architectural et l'évolution sociale. Avant la première guerre mondiale, quand la Finlande était encore sous le régime russe, les édifices du romantisme national symbolisaient déjà l'indépendance et la souveraineté du peuple finlandais.

Dans ses meilleures œuvres, le romantisme national a atteint une qualité remarquable encore visible de nos jours grâce à un traitement soigné du matériel et à l'originalité du détail. Contrairement au romantisme national basé surtout sur les traditions propres à la Finlande, le «Jugendstil» qui s'était particulièrement développé pendant les dernières années du siècle précédent, a grandement subi l'influence européenne, notamment celle de Van de Velde, du mouvement britannique «Arts and Crafts» et de l'Ecole viennoise.

En Finlande, comme dans les autres pays d'Europe, les années qui précèdent la guerre mondiale furent marquées par une conception plus conservatrice de l'architecture. Les années qui suivent la guerre apportent la récession. Les architectes des années vingt se relancent dans le néo-classicisme. Les premières œuvres d'Aalto, par exemple, sont marquées par une tendance néo-classique et des réminiscences de l'architecture italienne.

Elissa et Alvar Aalto, Helsinki

Bâtiment de l'Union des étudiants à Uppsala

(Pages 120-121)

Le terrain disponible pour édifier cette maison d'étudiants est situé dans un jardin en style baroque qui depuis toujours fut le lieu de rencontre et de rendez-vous des étudiants. Le dessin de l'architecte était précisément de préserver cet environnement traditionnel de la meilleure façon possible. La construction, un bâtiment de salles surélevé sur des piliers, forme le toit d'un hall couvert que l'on peut aisément traverser de sorte qu'il s'incorpore parfaitement au jardin.

Au premier étage supérieur, le foyer formant une galerie est utilisé pour les événements de la vie étudiante. Quant à la salle de fête, sa grande scène divisible en trois parties grâce à des cloisons mobiles, permet de multiples utilisations.

Elissa et Alvar Aalto, Helsinki

Centre municipal avec bibliothèque Rovaniemi

(Pages 122-123)

Ce centre municipal est situé sur une parcelle étroite à proximité d'une route à grand trafic. Il comprend l'hôtel de ville, le théâtre, un bâtiment de concerts et une bibliothèque.

La grande salle de lecture de la bibliothèque qui forme avec ses niches de lecture un seul ensemble abrite des secteurs pour les enfants, pour la jeunesse et pour les adultes. Il y a en outre une collection d'art de Laponie et une salle de lecture réservée aux étudiants.

Woldemar Baeckman, Helsinki

Musée Sibelius à Turku

(Pages 124-125)

Le programme de construction comprenait l'implantation d'un musée de musicologie ainsi qu'un département pour Sibeliiana et une petite salle de concert pour la musique de chambre ainsi que la place nécessaire aux institutions des sciences musicales et de l'histoire de l'art de l'Ecole supérieure de Turku, notamment un auditorium de 90 places. Il sera loisible d'agrandir le musée en déplaçant la section de l'histoire de l'art dans un autre édifice.

Aulis Blomstedt, Tapiola

Maison d'habitation à Tapiola

(Pages 126-127)

Années de construction: 1964-65

Ce groupe de bâtiments comprend deux blocs d'habitation. Le rez-de-chaussée des blocs abrite trois appartements de concierges, un home d'étudiants et les locaux d'alimentation et de dépôt. En outre, chaque bloc comprend 18 appartements à 3 pièces de 77,5 m², 3 appartements à 3 pièces de 69 m² et 12 appartements d'une pièce de 34 m².

Arvi Iilonen, Helsinki

Ingénieurs: Pentti Kaista & Lars-Olav Sebbas

Tour d'eau à Järvenpää

(Pages 128-129)

Cette tour s'élève dans une zone de maisons familiales. Elle dessert 35 000 habitants. Les deux réservoirs contiennent 1900 m³ d'eau. Pour des raisons financières, le revêtement extérieur du réservoir est en bois et non en béton comme prévu initialement. Au lieu de la construction centrale habituelle, cette tour d'eau est flanquée de deux supports dont un renferme les escaliers. L'intention de l'architecte était de créer une structure simple et pratique et un volume qui s'incorpore aux environs. La tour s'élève à 37 mètres.

Erik Krakström, Kirmo Mikkola, Juhani Pallasmaa, Helsinki

École supérieure à Botby, Helsinki

(Pages 130-131)

Cette école représente le centre culturel du quartier Botby d'Helsinki. Les locaux d'enseignement et les salles de réunions ont été aménagés séparément dans deux bâtiments. Le hall de gymnastique peut également être utilisé pour des manifestations culturelles. Il comprend une galerie pour les spectateurs. Cette galerie peut se combiner avec le foyer et la salle à manger.

Osmo Lappo, Helsinki
Collaborateurs: J. Rantanen, M. Tiula et H. Helpinen

Le centre de la garnison de Kajaani

Années de construction: 1962-68

(Pages 132-133)

Les bâtiments qui abritent ce centre sont situés au milieu de la nouvelle garnison prévue pour 2500 soldats. Le programme de construction comprend un restaurant pour les militaires, un centre sportif avec piscine et un sauna ainsi que des locaux culturels. Le but de l'architecte était de réaliser une architecture «brutale», en particulier à l'aide de surfaces brutes, sans peinture, afin de donner le caractère adéquat au bâtiment faisant partie de la garnison.

Bengt Lundsten, Helsinki

Zone d'habitation Kortepohjy à Jyväskylä

(Pages 134-135)

Cette zone est située à deux kilomètres du centre de la ville, sur une pente boisée, à proximité d'un lac. Le village direct offre donc de nombreuses possibilités de loisirs. Au point de vue de la construction, la zone comprend 48 maisons en séries et 2 bâtiments de service, soit 260 unités d'habitation dont la superficie varie entre 85 et 120 m². Le but était de réaliser des appartements à loyer modéré tout en maintenant les frais en dessous de ceux d'un appartement de grands immeubles locatifs. Les matériaux utilisés sont des éléments Siporex et en bois. A l'exception de quelques variantes dues à la situation, toutes les maisons ont les mêmes prix.

Timo Penttilä, Helsinki

Théâtre municipal d'Helsinki

(Pages 136-137)

La grandeur du terrain disponible permet l'implantation des locaux annexes les plus importants au même niveau que les deux scènes du théâtre populaire. L'architecte s'est efforcé de préserver le caractère de parc de cette parcelle. Les deux scènes se différencient principalement de la manière suivante: le foyer et les garde-robés de la grande scène sont orientés vers le sud. Ils donnent sur la mer. En revanche, les locaux du public faisant partie de la petite scène ont un caractère intime. Le point de départ de la planification de la grande scène (salle de spectacle 920 places assises) repose sur le schéma traditionnel «salle de spectacle-scène» avec une porte mobile et un rideau de fer. La petite scène offre de grandes possibilités de varier son utilisation.

Reima Pietilä, Helsinki

Maison d'étudiants Dipoli

(Pages 138-139)

Cette maison d'étudiants est située parmi d'autres établissements culturels à proximité de l'Ecole technique supérieure d'Helsinki. Le restaurant et ses locaux annexes occupent une grande partie du bâtiment. Ici, en deux heures, 2500 étudiants peuvent être servis. Les différents groupes spatiaux formant le

restaurant et la grande salle de fête peuvent être réunis pour ne composer qu'un seul local lors de congrès, conférences, banquets, etc. La salle de fête avec ses annexes comprend 900 m², le restaurant des étudiants 1600 m², le restaurant de public 400 m², la salle de théâtre (280 places assises) 400 m², les salles de conférence et de club 1400 m² et les locaux techniques 3700 m².

Reima Pietilä, Helsinki

L'Eglise Kalevala à Tampe

Année de construction: 1966

(Pages 140-141)

La lumière latérale indirecte modèle les éléments de paroi verticaux courbés. La réalisation de ces éléments et la direction de la lumière éclairent l'intérieur de l'église de façon régulière et unifiée. Les éléments de paroi en béton sont revêtus à l'intérieur de plaques améliorant l'acoustique. En outre, des éléments acoustiques sont suspendus, à l'intérieur de l'église, entre les poutres parallèles du toit.

Pekka Pitkänen, Turku

La Chapelle de la Sainte-Croix à Turku

(Pages 142-143)

Le cimetière de Turku ayant été agrandi, sa chapelle était devenue trop petite. Le programme de la nouvelle construction comprenait d'édification de trois chapelles, à savoir une de 160 une de 50 et une de 12 places. Ce programme prévoyait en outre la construction d'un hall pour couronnes, d'une sacristie, d'un crématoire et des locaux techniques. L'architecte a porté son choix sur des formes géométriques simples et il a utilisé peu de matériaux, cela afin de créer une atmosphère de recueillement. Ces matériaux sont les suivants: panneaux de béton préfabriqués, bronze et bois de chêne foncé.

Aarno Ruusuvuori, Helsinki

Marisauna

(Pages 144-145)

Le programme de construction comprend une salle de chauffe, un cabinet de toilette et une véranda. Il est aisément transformé en une zone extérieure en une zone intérieure grâce à des parois en toile à voile munies d'anneaux et de crochets. En gros, le bâtiment est constitué de trois éléments de toit, trois éléments de sol, cinq éléments de paroi et deux éléments en verre. L'architecte avait pour tâche de faire communiquer le sauna avec l'eau. Il a rempli cette condition puisque de chaque appartement du sauna on accède directement à l'eau et à la nature environnante. L'atmosphère de paix, l'impression de propreté et de clarté sont obtenues par le bois clair du revêtement, l'eau brillante et la nature voisine.

Kaija et Haikki Siren, Helsinki

Banque et bâtiment commercial KOP, Helsinki

(Pages 146-147)

L'implantation est située sur une place très fréquentée et animée du quartier commerçant d'Helsinki. Cette construction représente un élément d'une chaîne de bâtiments publics qui seront, dans un proche avenir, érigés dans le parc du centre de la ville. La forme de l'édifice est ronde. Dans ce projet, la circulation des piétons est séparée de celle des véhicules. Le rez-de-chaussée est muni de trois grandes ouvertures qu'empruntent les piétons pour pénétrer dans les locaux commerciaux de la banque, au centre du bâtiment. Tout le rez-de-chaussée abrite des magasins et des passages. La construction a une portée de 23 m. La largeur de l'anneau du bâtiment est de 17,2 m, le diamètre de l'édifice est de 76 m.